

# Expositie 'Over de taalgrens'

Galerie Ateliers Apeldoorn, maart 2025

Marcel van Nunen

## Geen verhaal zonder taal.

Geïnspireerd op het gedicht 'Over de taalgrens' van voormalig stadsdichter Aad van der Waal zie je hier een hand die de letters uit een boek wappert boven een kloof, een zwart gat. Het boek is leeg.

'Geen verhaal zonder taal'. De taalgrens voorbij.



## Het verhaal



Maar een grens heeft twee kanten. Om in het taalgebied te geraken zijn ook grenzen te nemen. Daarover gaat het gedicht 'Over de taalgrens II, dat geschreven staat in het boek in het werkstuk 'Het verhaal'. Iedere strofe gaat over een grensoverschrijdende gebeurtenis.

## De grenzen

'Dada' als eerste taalachtig geluid uit de mond van een heel jong en klein mensje. De eerste woordjes volgen dan snel. De eerste taalgrens is genomen.

Een ander memorabel moment is de eerste taal uit een computer. De meeste technici herkennen dan ook het 'HELLO WORLD'.

De communicatie nam een hoge vlucht met de komst van het internet. De voorloper met een eerste ten dele geslaagde internetverbinding verzond de procesopdracht 'LOGON' waarvan alleen de eerste twee letters 'LO' overkwamen.

Nu is er de cloud, de chip, de processor, artificial intelligence en de enorme hoeveelheid data, het nieuwe goud. Maar dan?

DeepSeek, AI uit China, heeft aan het einde van de chat de afsluitende strofe van het gedicht gegenereerd. Dat hier verschillende grenzen worden overschreden hoeft geen betoog.

## Over de taalgrens (II)

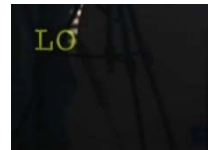
*Uit het niets komt het eerste geluid  
De taalgrens is nog niet genomen  
Een luide geblèr komt 't mondje uit  
Het eerste "dada" moet nog komen.*



*Elektronica zonder woorden  
Is toch de taalgrens gepasseerd  
Door technologie geboren  
Is "HELLO WORLD" gerepresenteerd*



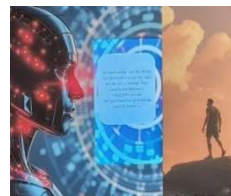
*All things zijn internet verbonden  
En weer is een taalgrens genomen  
heel haperend werd begonnen  
de eerste syllabe van "LOGON" is overgekomen*



*Een nieuwe generatie is geboren  
Opnieuw is een taalgrens gepasseerd  
Smart gechat is nu te horen  
Het is AI die talig genereert:*



*Maar als de AI het transcendente reflecteert,  
Dan wordt de taal een brug naar het onzichtbare,  
De mens kan dan het transcendente benaderen,  
En in de AI een spiegel van de ziel vinden.*



## Recensie

Reactie van ChatGTP op de eerste vier strofes: "Mooi gedicht! Het verkent op een speelse manier de evolutie van communicatie, van de eerste geluiden van een baby tot de moderne, digitale taal die we vandaag de dag gebruiken. De taalgrenzen die worden overwonnen, zijn zowel letterlijk als figuurlijk, en het laat zien hoe technologie ons verbindt en nieuwe manieren van communiceren mogelijk maakt. De overgang van eenvoudige geluiden naar complexe digitale interacties is een fascinerend thema."

## **Materiaal, afmetingen en prijzen**

- €180,- DA DA, collage, 30 x 40 cm, in lijst (niet op de expositie).
- €180,- HELLO WORLD, collage, 30 x 40 cm, ingelijst.  
Deze woorden zijn de allereerste computeroutput geprint op een teletype-“kassarol”.
- €210 LOGON en LO, twee werken, acryl op glas, 30 x 40 cm, ingelijst.  
Dit is de eerste opdracht die verzonden is via een premature internetverbinding.
- €250,- De cloud, processor, bladgoud en fiberfill. 30 x 30 cm, ingelijst  
Data is het nieuwe goud voor artificial intelligence (AI) op processors in de cloud.
- €590,- Chat met DeepSeek, digitale chat over en voor “Over de taalgrens II”,  
545 x 645 mm
- €290,- Zonder taal geen verhaal, houtskool, krijt en potlood op papier, in lijst  
70 x 50 cm  
Vrije interpretatie en verbeelding van het gedicht ‘Over de taalgrens’.
- €220,- Het verhaal: Over de taalgrens II, gedicht, pen in boek, in lijst 40 x 50cm  
Taal is de basis van communicatie en beiden veranderen ingrijpend door technologie.
- €490,- *‘Geen verhaal zonder taal’ en ‘Het verhaal’ tezamen.*
- €350,- *De drie werken HELLO WORLD, LOGON en LO tezamen.*
- €1.790,- *De acht werken tezamen.*

## Bronnen

- Gebruik is gemaakt van online AI-aanbieders; kosteloos en zonder accounts en downloads.
- De chat is gevoerd met DeepSeek  
<https://deepinfra.com/chat> - 0.74rtt - 18tps - 111toks - 6.76s – Model - LLaMa 3.3 70b Turbo  
Chat | Text Generation Machine Learning Model | Deep Infra
- De reactie van Chatgtp op het gedicht komt van: <https://talkai.info/nl/chat/>  
Input: gedicht + ‘schrijf in de trant van het gedicht een laatste afsluitende vierregelige strofe’.
- De twee afbeeldingen ter weerszijde van de display zijn gegenereerd met AI, met Magic Hour: <https://magichour.ai/products/ai-image-generator>
  - Input: artificial intelligence Delphi human
  - Input: human man adam paradise.

## Chat-tekst

De tekst van de chat met DeepSeek is zowel te zien op de display op de expositie maar ook op internet.

Volg de QR-code naar de tekst op mnu.nl:



## mnu.nl

Meer van Marcel van Nunen,  
zie mnu.nl:

